

18 STRESZCZENIA

18.1 STRESZCZENIE W JĘZYKU POLSKIM

Przedmiotem dysertacji jest wizerunek kobiety widoczny na secesyjnych fasadach obiektów zlokalizowanych we Wrocławiu. W pracy omówione zostały zagadnienia teoretyczne dotyczące powstania secesji, jej powiązania ze stylami poprzedzającymi oraz ze Sztuką Dalekiego Wschodu. Przedstawiono charakterystykę stylu z jej środkami wyrazu: linią, kolorystyką i dekoracją, inspirowanymi naturą: florą, fauną, a także postacią człowieka, a szczególnie kobiety.

Praca prezentuje również tło historyczne wraz z sytuacją polityczno-gospodarczą Wrocławia i Niemiec na przełomie XIX i XX wieku. Analizuje też wpływy architektury berlińskiej na architekturę i budownictwo wrocławskiego okresu secesji.

Szczegółowe badania, zawarte w dalszej części pracy, dotyczą wyodrębnionych 70, spośród 158 zebranych secesyjnych wrocławskich obiektów. W efekcie wyniki porównania prezentują ich typologie w zakresie: kompozycji i dekoracji, na elewacjach frontowych.

Zasadnicza część pracy dotyczy analizy wizerunku kobiety i jego występowania, z przedstawieniem: charakterystyki dekoracji z przedmiotowymi wizerunkami, ich form, odmian, materiałów oraz lokalizacji na wybranych fasadach obiektów secesyjnych Wrocławia. Tę część uzupełnia opis stanu zachowania ocenianych dekoracji i ich związek ze wzornikami.

Integralną częścią dysertacji jest *Katalog*, zawierający opisy i ilustracje 70 wybranych do badań fasad, z wyszczególnionymi 112 dekoracjami z wizerunkami kobiet, które się na nich znajdują.

W rozprawie zebrano zatem i uporządkowano wiedzę na temat wrocławskich secesyjnych wizerunków kobiet i ich antropomorfizacji, przedstawiono styl na złożonym tle historycznym, wpływającym na zmianę postrzegania kobiety na przełomie XIX i XX wieku, a także wskazano czynniki prowadzące do powstawania elewacji z takimi wizerunkami. Przeanalizowano ich kompozycję, różnorodność detalu i stan zachowania.

Wyniki analiz doprowadziły do udowodnienia tezy, że **secesyjne wizerunki kobiet występujące na fasadach wrocławskich obiektów były zróżnicowane i dodawane do kompozycji, bez związku z projektem, jako modna forma dekoracji.**

18.2 STRESZCZENIE W JĘZYKU ANGIELSKIM

The subject of the following dissertation is an image of a woman depicted on the Art Nouveau facades of buildings located in Wrocław. Theoretical issues concerning the emergence of Art Nouveau, its links with both the preceding styles and the Art of the Far East are discussed in the thesis. The characteristics of the style and its means of expression are presented: lines, colors and decorations inspired by nature: flora, fauna, as well as the figure of a human being, especially a woman.

The work also presents a historical background, taking into account the political and economic situation of Wrocław and Germany at the turn of the 19th and 20th centuries. Furthermore, it analyzes the influence of Berlin architecture on the architecture and construction industry of the Wrocław Art Nouveau period.

Detailed research, included in the further part of the thesis, refers to 70 Art Nouveau objects selected out of 158 ones. Thereby, the results of the comparison present their typologies in terms of composition and decoration, on the front elevations.

The essential part of this work analyzes an image of a woman and its occurrence, it also presents the characteristics of the decorations on which the images in question are depicted: their forms, varieties, materials and locations on selected facades of Wrocław Art Nouveau buildings. This part is complemented with a description of the state of preservation of the assessed decorations and their connection with templates.

An integral part of the dissertation is the Catalogue which contains descriptions and illustrations of 70 facades selected for research, with 112 decorations presenting images of women.

In conclusion, the dissertation collects and organizes knowledge about Wrocław Art Nouveau images of women and their anthropomorphisation, presents the style itself against its complex historical background which influenced the change in the perception of women at the turn of the 19th and 20th centuries, and identifies the factors that have led to creation of facades with such images. Their composition, the diversity of details and the state of preservation have been analyzed in the dissertation.

The results of the analysis proved the thesis that the Art Nouveau images of women on the facades of Wrocław buildings were varied and they were added to the composition without any relation to the design, as a fashionable form of decoration.